
Modified Founding Charter of the Közép-Európai Egyetem

Consolidated with all amendments

Unofficial draft English translation of the enclosed Hungarian original document merely for purposes of reference; the Hungarian version shall prevail in all respects.

**A KÖZÉP-EURÓPAI EGYETEM
MÓDOSÍTOTT,**

**A VÁLTOZÁSOKKAL EGYSÉGES
SZERKEZETBE FOGLALT ALAPÍTÓ
OKIRATA**

PREAMBULUM

A nemzeti felsőoktatásról szóló 2011. évi CCIV. törvény („Nftv.”) alapján a budapesti székhelyű Közép-európai Egyetemre (a továbbiakban: „Egyetem”) a magán egyetemek működésére érvényes jogszabályi rendelkezések vonatkoznak, figyelemmel az Nftv. 104. § (7) bekezdésének rendelkezéseire is. Az Egyetem tevékenységét közhasznú szervezetként működő felsőoktatási intézményként folytatja. Ezen módosított alapító okiratot az Nftv.-ben előírt elfogadási és jóváhagyási eljárást követve az Egyetem Fenntartója adta ki.

Az Egyetem fenntartója:
a Budapesti Közép-európai Egyetem Alapítvány (székhelye: 1051 Budapest, Nádor utca 9.), a Fővárosi Bíróság által a 2314. nyilvántartási számon törvényesen nyilvántartott magyar alapítvány.

Az Egyetem működésének székhelye: 1051 Budapest, Nádor u. 9.

**MODIFIED FOUNDING CHARTER OF
KÖZÉP-EURÓPAI EGYETEM**

**CONSOLIDATED WITH ALL
AMENDMENTS**

PREAMBLE

As stated in the Act CCIV of 2011 on National Higher Education (“NHEA”) the Közép-európai Egyetem seated in Budapest (hereinafter: “University”) is a private university, which is governed by regulations applicable to private universities also considering Section 104 (7) of the NHEA. The University conducts its activity as a higher education institution operating as a charitable organization. The present modified Founding Charter is issued by the Maintainer of the University according to the adoption and approval procedures stipulated in the NHEA.

The maintainer of the University:
The Central European University Foundation of Budapest (registered seat: 1051 Budapest, Nádor utca 9.), a Hungarian foundation duly registered by the Municipal Court of Budapest under registration number 2314.

The University’s operational headquarter office is: 1051 Budapest, Nádor utca 9.

A Közép-európai Egyetem eszméjét Soros György fogalmazta meg. Az ő elgondolása volt egy egyetem létrehozása a közép-kelet-európai régió posztgraduális egyetemi képzésének hosszú távú előmozdítására és az európai népek szellemi együttműködésének elősegítésére. A Közép-európai Egyetem fő célja olyan oktatási programok bonyolítása, amelyek mind Magyarországon, mind az Egyesült Államokban akkreditációval rendelkeznek, valamint a térség országainak tudományos és szellemi hagyományaira építő kutatási lehetőségek biztosítása. .

A Fenntartó ezennel kimondja, hogy az Egyetem jelen Alapító Okiratának alapjait a következő hivatalos nyilatkozatok és törvényi szabályozások képezik: az Nftv., az európai és észak-amerikai egyetemek hagyományai, a Magyar Köztársaság Miniszterelnökének és New York Állam Kormányzójának 2004. április 4. napján kelt Közös Nyilatkozata az USA-beli Central European University nevű, New York Államban (USA) bejegyzett és a New York Állam (USA) törvényei alapján „Absolute Charter”-t nyert non-profit felsőoktatási intézmény (székhelye: 400 West 59th Street, New York, N.Y. 10019 U.S.A, a továbbiakban: “CEU NY”) elismerésének előmozdításáról, valamint a Bolognai Nyilatkozat szellemisége.

1. §

Az Egyetem fenntartója és jogállása

(1) Az Egyetem támogatására 1991. október 13-án megalapították a Budapesti Közép-európai Egyetem Alapítványt (székhelye: 1051 Budapest, Nádor u. 9.). Az alapító okiratot a Fővárosi Bíróság 2314. sorszám alatt vette nyilvántartásba. Ezt követően jött létre a CEU NY, amely non-profit oktatási társaságként van bejegyezve New York Államban (Egyesült Államok) New York Állam jogszabályainak megfelelően. A New York Állami Oktatási Minisztérium (USA) Régenseinek Tanácsa a CEU NY számára „absolute chartert” adott és ezzel a CEU NY jogot nyert arra, hogy amerikai oklevelet bocsásson ki. A CEU NY-ot a Middle States Commission on Higher Education (USA) intézményi akkreditációban részesítette.

The concept of the Közép-európai Egyetem was first launched by George Soros, with the vision of founding a University to promote long-term graduate education in the Central and Eastern European region and to facilitate the intellectual collaboration of European nations. The main goal of the Közép-európai Egyetem is to offer educational programs which are accredited in Hungary as well as in the United States of America, and research opportunities, building on the educational and intellectual traditions of the region.

The Maintainer hereby declares that the present Founding Charter of the University is based on the following official and legal declarations: the NHEA, the traditions of the European and North American Universities, the Declaration of the Prime Minister of the Republic of Hungary and the Governor of the State of New York on the promotion of the recognition of the US-based Central European University (seat: 400 West 59th Street, New York, N.Y. 10019 U.S.A) a non-profit higher education institution registered in New York State (USA) and awarded an Absolute Charter under the law of New York State (USA) (hereinafter: “CEU NY”) dated on April 5th, 2004 and the spirit of Bologna Declaration.

1. §

The University's Maintainer and Legal Status

(1) On October 13th, 1991, the Central European University Foundation of Budapest was established (headquarters: 1051 Budapest, Nádor u. 9.) to support the University. The founding charter was registered with the Court of Budapest under registry number 2314. Subsequently, CEU NY was established as a non-profit educational corporation operating as a University in New York State (United States of America). In accordance with the laws and regulations of New York State, the Board of Regents of the Education Department of New York (USA) granted CEU NY an absolute charter authorizing the CEU NY to grant American degrees. CEU NY is accredited by the Middle States Commission on Higher Education (USA).

(2) Az Egyetem a CEU NY-al szorosan integrált, egymást teljesen átfedő oktatási programokat valósít meg. A CEU NY működését az oktatási miniszter 1995. január 5-én kelt 5563/94. számú határozatában engedélyezte. Ezt a működési engedélyt az oktatási miniszter 2005. április 18-án kelt 2123-8/2005. számú határozatában módosította.

(3) Az Egyetem székhelye Budapest. Működését az Nftv., valamint a magán felsőoktatási intézményekre és a Magyarországon nyilvántartásba vett alapítvány által fenntartott egyetemekre vonatkozó magyar jogszabályi rendelkezések felhatalmazása alapján folytatja. Hivatalos neve: Közép-európai Egyetem, rövidített neve: KEE. Az Egyetem angol nyelvű neve: Central European University, rövidített angol nyelvű neve: CEU. Az Egyetem képzési nyelve és az adminisztráció nyelve az angol. Az Egyetem a közhasznú szervezetként működő magán egyetemek működésére irányadó jogszabályoknak megfelelően működik.

(4) Az Egyetem feladatait a Fenntartó által kitűzött célok és iránymutatások, a jelen Alapító Okirat, valamint a Szenátus által elfogadott Szervezeti és Működési Szabályzat szerint látja el, minden tekintetben tiszteletben tartva az egyetemi autonómia elveit.

(5) Az Egyetem tevékenységet az alábbi ingatlanokban (az ingatlanok egyes helyiségeiben) folytat:

- (1) 1051 Budapest, Nádor u. 11.;
- (2) 1051 Budapest, Nádor u. 15.;
- (3) 1051 Budapest, Október 6. u. 12.;
- (4) 1051 Budapest, Október 6. u. 14.;
- (5) 1051 Budapest, Arany János u. 32.;
- (6) 1051 Budapest, Zrínyi u. 14.;

- (7) 1106 Budapest, Kerepesi út 87.;
- (8) 1051 Budapest, Nádor u. 9.;
- (9) 1051 Budapest, Nádor u. 13.;
- (10) 1015 Budapest, Szabó Ilonka u. 7. és Toldy Ferenc u. 8-10 (Wallenberg Vendégház);
- (11) 1054 Budapest, Akadémia utca 1.;
- (12) 1051 Budapest, Október 6. u. 7.;
- (13) 1051 Budapest, József Attila u. 24.

(2) The University operates closely integrated, completely overlapping educational programs with CEU NY, which received permission for operation from the Ministry of Culture and Education, based on a Ministerial resolution number 5563/94, dated January 5, 1995. This operational permission was modified based on the Ministerial resolution 2123-8/2005, issued on April 18th.

(3) The University is based in Budapest. It is authorized to operate in accordance with the NHEA and the Hungarian laws governing the operation of private higher education institutions and maintained by a foundation registered in Hungary. Its legal name is: Közép-európai Egyetem, its short name is KEE. The English name of the University is Central European University, the short name in English is CEU. The official language of education and administration is English. The University operates in accordance with the laws and regulations governing private universities operating as charitable organizations.

(4) The tasks and duties of the University are accomplished according to the guidelines set forth by the Maintainer of the University, the present Founding Charter and the Organizational and Operational Regulations accepted by the Senate, giving full respect to the principles of university autonomy.

(5) The University operates in the following locations:

- (1) 1051 Budapest, Nádor u. 11.;
- (2) 1051 Budapest, Nádor u. 15.;
- (3) 1051 Budapest, Október 6. u. 12.;
- (4) 1051 Budapest, Október 6. u. 14.;
- (5) 1051 Budapest, Arany János u. 32.;
- (6) 1051 Budapest, Zrínyi u. 14.;

- (7) 1106 Budapest, Kerepesi út 87.;
- (8) 1051 Budapest, Nádor u. 9.;
- (9) 1051 Budapest, Nádor u. 13.;
- (10) 1015 Budapest, Szabó Ilonka u. 7. and Toldy Ferenc u. 8-10 (Wallenberg Guesthouse);
- (11) 1054 Budapest, Akadémia utca 1.;
- (12) 1051 Budapest, Október 6. u. 7.;
- (13) 1051 Budapest, József Attila u. 24.

Az Egyetem bérbé adhatja a használatában illetve tulajdonában álló ingatlanokat, amennyiben feladatai ellátásához azok az adott pillanatban nem szükségesek.

(6) Az Egyetem vagyonával az Nftv. 86., 87. és 95. §§.-val összhangban gazdálkodik.

2. § Az Egyetem célja és feladata

Az Egyetem legfőbb törekvése a kiemelkedő minőség elérése oktatási programjaiban és kutatási tevékenységében, építve a társadalmilag és erkölcsileg is felelős konstruktív kritika hagyományára. Az Egyetem célja, hogy hallgatói számára a legjobb minőségű oktatást biztosítsa, hogy lehetőséget nyújtson számukra kiugró teljesítmények elérésére az új bölcsészet- és társadalomtudományi ismeretek létrehozásának terén, s hogy elősegítse ezek hatékony alkalmazását a közéletben.

Az Egyetem számos hagyományra épít. Ezek közé tartoznak a legjobb európai és amerikai egyetemek kutatási tradíciói, az európai és amerikai szellemi hagyományok, a társadalom szolgálata iránti elkötelezettség, valamint az egyetem saját, a kommunizmus örökségének átalakítása terén erős regionális egyenlőtlenségek közepette elért tudományos és közéleti eredményei. Az Egyetem elkötelezett a nyílt társadalom, a demokrácia, valamint a kritikai-reflexív gondolkodás értékeinek képviselője iránt.

(1) E küldetés megvalósítása érdekében az Egyetem céljai a következők:

- felsőfokú szakemberképzés;
- tudományos kutatás;
- a hallgatók felkészítése a tudományos ismeretek bővítésére, megszerzett tudásuk alkalmazására, irodalmi és más művészeti alkotások létrehozására;
- a tudományok, a művészetek és a kultúra művelése és fejlesztése;
- a felnőttképzésről szóló 2013. évi LXXVII. törvényben foglaltak szerinti felnőttképzési tevékenység folytatása;

The University shall be entitled to lease out the real estates owned or rented by the University, which real estates are currently not necessary to fulfill the University's aims.

(6) The University shall manage its assets in accordance with Sections 86, 87 and 95 of the NHEA.

2. § The Mission and Objectives of the University

The University aims at excellence in its education programs, research activities, building on the tradition of socially and morally responsible constructive criticism. The University's main goal is to ensure that students receive the highest level of education, to provide them with the opportunity to excel in the creation of new knowledge in the humanities and social sciences, and to help developing the policy implications of both.

The University builds on several traditions: on the research of the best American and European universities; on the European and American intellectual tradition; on the commitment to social service and on its own academic and policy achievements in transforming the Communist inheritance amidst strong regional inequalities. The University is committed to promoting the values of open society, democracy and critical reflective thinking.

(1) In order to achieve this Mission the University's aims are as follows:

- university level training of professionals,
- scientific research;
- preparing students for expanding their academic knowledge, to apply their acquired knowledge, and to create literary and other artistic works;
- contribution to, and development of, the sciences, arts, humanities and culture;
- continuation of the education programs in accordance with laws and regulations set forth in the Act on Adult Education, number LXXVII of 2013;

- közreműködés a tudásalapú társadalom létrehozásában, különös tekintettel az információs technológia hasznaira;
- közreműködés a kelet-közép-európai régió szakemberképzésének és továbbképzésének hosszú távú fejlesztésében;
- az európai népek közötti szellemi együttműködés és a transzatlanti kapcsolatok fejlesztése;
- a fejlett és fejlődő világ közötti szellemi, kulturális és tudományos együttműködés elősegítése;
- a magyarországi felsőoktatás nemzetközi jellegének erősítése, a külföldi tapasztalatok meghonosítása, valamint az idegen nyelven megszerzhető felsőfokú szaktudás bővítése;
- a különböző népek, kultúrák és tradíciók közötti kölcsönös megismerés elősegítése a nyílt társadalom eszméjének szellemében.
- participation in the development of knowledge-based society, focusing on the benefits of information technology;
- to assist in the long-term development of training professionals in the Eastern-Central European region;
- facilitating the intellectual collaboration of European nations and the development of transatlantic cooperation;
- promoting intellectual, cultural and scientific collaboration between the developed and developing parts of the world;
- strengthening the international character of Hungarian higher education, to adopt experience gained in other countries and to expand the knowledge obtained through higher education in a foreign language;
- promotion of the mutual knowledge of nations, cultures and traditions in the spirit of an open society.

Az Egyetem céljainak megfelelően az Egyetem alaptevékenysége:

- az alapító okiratban meghatározott képzési területeken, tudományterületeken és képzési szinteken mesterképzés, doktori képzés, valamint szakirányú továbbképzés folytatása;
- a képzéséhez kapcsolódó képzési területeken, tudományterületeken kutatások és fejlesztések, tudományszervezés, technológiai innováció, valamint az oktatást támogató egyéb kutatások végezése;
- felnőttképzési tevékenység.

A felsorolt feladatokat az Egyetem alaptevékenységként látja el, amelynek alapvető anyagi feltételeit a Fenntartó által az Egyetem rendelkezésére bocsátott források és a vállalkozási tevékenységből eredő bevételek biztosítják.

Az Egyetem jogosult alaptevékenységének keretein belül az annak feltételeként rendelkezésre álló személyi és anyagi kapacitások fokozott kihasználásával non-profit jellegű kiegészítő tevékenység folytatására. Az e tevékenység keretében kínált szolgáltatások illetve előállított termékek értékesítéséből

In order to achieve these objectives of the University, the University's basic activities are the following:

- providing graduate (master), doctoral and further specialization training programs in the fields of training and disciplinary fields, at appropriate levels, determined by the present founding charter;
- carrying out research and development activities, organization of sciences, technological innovation and other researches assisting the education on the fields of training and disciplinary fields in connection with its programs;
- vocational training activity.

The enlisted activities are carried out by the University as basic activities the elementary financial preconditions of which are secured by the assets provided to the University by the Maintainer and by the income resulting from the entrepreneurial activity of the University.

The University is entitled to carry out within the framework of its basic activity non-profit supplementary activities by the increased utilization of the personal and financial capacities that are at its disposal for the purposes of performing its basic activities. Income resulting from the provision of services and sale

származó bevételnek fedeznie kell a tevékenységet terhelő összes kiadást – beleértve az üzemeltetési, fenntartási kiadások e tevékenységre jutó arányos hányadát is – a bevétel fel nem használható részének figyelembevétele mellett.

Ilyen kiegészítő tevékenységek lehetnek elsősorban:

- a hallgatók számára olyan képzés, illetve szolgáltatás nyújtása, amely közvetlenül nem kapcsolódik a képzési és kimeneti követelményekben, a szakmai és vizsgakövetelményekben és a tantervekben foglalt tanulmányi kötelezettségek teljesítéséhez;
- felvételi előkészítő és egyéb tanfolyamok tartása;
- továbbképzés;
- a képzéshez kapcsolódó tudományterületeken, művészeti ágakban kultúraművelés és –fejlesztés, művészeti, szaktanácsadói és egyéb tevékenység;
- az intézményi infrastruktúra szabad kapacitásainak hasznosítása (kiadói tevékenység, tervezési tevékenység, nyomdaipari szolgáltatások, hazai és nemzetközi konferenciák szervezése, nyomdaipari termékek gyártása és értékesítése, munkahelyi vendéglátás, üzemi étkeztetés, oktatást szolgáló létesítmények, sportlétesítmények, kollégiumi szálláshelyek, valamint kutatási kapacitások bérbeadása);
- nyelvvizsgáztatási tevékenység;
- a közép-kelet-európai régió hosszú távú szakemberképzésének és továbbképzésének előmozdítása céljából és az európai népek szellemi együttműködésének elősegítésével hozzájárulás a hallgatók értelmiségi létre való felkészítéséhez;
- az oktatás és a kutatás színvonalas ellátásához szükséges nemzetközi kapcsolatok fejlesztése és ápolása;
- tankönyv- és jegyzetírás és -kiadás, taneszköz-fejlesztés;
- az alaptevékenységi körébe tartozó hallgatók részére saját szervezeti keretein belül tankönyv- és jegyzetellátás, könyvtári szolgáltatás, kollégiumi elhelyezés, kulturális és sportolási lehetőség, továbbá olyan szolgáltatások nyújtása, amelyek a hallgatók beilleszkedését és egészséges életvitelét szolgálják;
- feladatai teljesítése érdekében gazdasági, továbbá belső ellenőrzési feladatot ellátó funkcionális szervezeti egység, valamint

of products carried out within the framework of this activity shall cover all expenditures concerning the activity, including the proportion of operational and maintenance expenditures falling on the activity, by taking into consideration the non-available part of the income.

Such supplementary activities can be in particular:

- such programs and services for students that are not in direct connection with the fulfillment of the training and graduation requirements, or of the educational requirements determined by the curricula and the examination rules;
- run preparatory courses and other courses;
- executive education;
- promoting and developing culture, artistic, consultancy and other activities in the disciplinary fields and branches of art related to the educational activities;
- utilization of the free capacity of the infrastructure (publishing activity, planning activity, printing services, organizing domestic and international conferences, the production and the sale of typographical products, catering, lease of educational and sport facilities, dormitory accommodation and research capacity);
- language examination activities;
- in order to promote the long-term graduate education in the Central and Eastern European region, and facilitating the intellectual collaboration of European nations, contribution to the preparation of students for a life as intellectuals;
- cultivating international relations that are necessary to provide high level educational and research services;
- writing and publishing of course-books and notes, development of educational material;
- provision in its own organization of course materials, library services, dormitory accommodation, cultural and sport facilities, and other services which promote the integration and the healthy way of life of students who belong to the basic activity of the University;
- maintaining of operational, internal controlling, administrative, organizational, technical provider and other functional units

igazgatási, szervezési, műszaki szolgáltató és más, a működést biztosító funkcionális szervezeti egységek működtetése;

- feladatai teljesítése érdekében tudományos konferenciák, workshopok szervezése;
- m.n.s. egyéb oktatás;
- kulturális képzés;
- társadalomtudományi, humán kutatás, fejlesztés.

Az alaptevékenységéhez kapcsolódó egyéb feladatok:

Az Egyetem a következő vállalkozási tevékenységeket folytathatja:

- saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadása, üzemeltetése;
- ingatlankezelés;
- építményüzemeltetés;
- számviteli, könyvvizsgálói, adószakértői tevékenység;
- üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás;
- egyéb emberierőforrás-ellátás, - gazdálkodás;
- számítógép-üzemeltetés;
- egyéb információ-technológiai szolgáltatás;
- könyvkiadás;
- folyóirat, időszaki kiadvány kiadása;
- hangfelvétel készítése, kiadása;
- fordítás, tolmácsolás;
- összetett adminisztratív szolgáltatás;
- fénymásolás, egyéb irodai szolgáltatás;
- m.n.s. egyéb információs szolgáltatás;
- m.n.s. egyéb szakmai, tudományos, műszaki tevékenység;
- immateriális javak kölcsönzése;
- közhasznú feladataihoz nem kapcsolódó konferencia, kereskedelmi bemutató szervezése;
- m.n.s. egyéb kiegészítő üzleti szolgáltatás;
- szállodai szolgáltatás;
- üdülési, egyéb átmeneti szálláshely-szolgáltatás;
- egyéb szálláshely szolgáltatás;
- műszaki vizsgálat, elemzés;
- tűzvédelem;
- előadó-művészet;
- előadó-művészetet kiegészítő tevékenység;

supporting the operation of the University for the purposes of performing its tasks;

- organization of conferences and workshops for the purposes of performing its tasks;
- other education n.e.c.;
- cultural education;
- research and development in the social sciences and humanities.

Other tasks in connection with the basic activity:

The University may conduct the following entrepreneurial activities:

- renting and operating of own or leased real estate;
- management of real estate on a fee or contract basis;
- combined facilities support activities;
- accounting, bookkeeping and auditing activities; tax consultancy;
- business and other management consultancy activities;
- other human resources provision;
- computer facilities management activities;
- other information technology and computer service activities;
- book publishing;
- publishing of journals and periodicals;
- sound recording and music publishing activities;
- translation and interpretation activities;
- combined office administrative service activities;
- photocopying, document preparation and other specialized office support activities;
- other information service activities n.e.c.;
- other professional, scientific and technical activities n.e.c.;
- leasing of intellectual property and similar products, except copyrighted works;
- organization of conventions and trade shows not connected to the charitable activity of the University;
- other business support service activities n.e.c.;
- hotels and similar accommodation;
- holiday and other short-stay accommodation;
- other accommodation;
- technical testing and analysis;
- fire service activities;
- performing arts;
- support activities to performing arts;

- m.n.s. egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység;
- ruházat, lábbeli nagykereskedelme;
- porcelán-, üvegáru-, tisztítószer-nagykereskedelme;
- egyéb háztartási cikk nagykereskedelme m.n.s.
- other amusement and recreation activities;
- wholesale of clothing and footwear;
- wholesale of china and glassware and cleaning materials;
- whole sale of other household products.

(2) Az Egyetem küldetésének megvalósítása érdekében oktatási és kutatási feladatait, képzési szerkezetét és működési szabályait a Szervezeti és Működési Szabályzat tartalmazza.

(2) In order to accomplish the mission of the University, the Organizational and Operational Regulations shall govern the educational and research objectives of the University.

(3) Az Egyetem céljai megvalósításának érdekében oktató tevékenységében és tudományos kutatómunkájában szorosan együttműködik a New York állami és magyar oktatási intézményekkel, továbbá a Magyar Tudományos Akadémiával, más magyar, egyesült államokbeli, európai és külföldi felsőoktatási és tudományos intézményekkel, illetve szervezetekkel, amelyekkel az Egyetem együttműködési megállapodás köthet.

(3) To accomplish its mission, the University shall closely collaborate in the course of its teaching and research activities with higher education institutions from New York State and Hungary, with the Hungarian Academy of Sciences, and other Hungarian, U.S., European and other foreign higher education and research institutions and organizations. The University can enter into collaborative agreements with these organizations.

(4) Az Egyetem az Nftv. 6. § (2) bekezdés d) pontja szerint mester- és doktori képzést, valamint szakirányú továbbképzést folytat. Az Egyetem ennek megfelelő képzés nyújtására és tudományos kutatás végzésére, az oktatási programokban való részvétel lehetőségével a résztvevők részére az oklevél/diploma megszerzését lehetővé tevő körülmények biztosítására és - a követelmények teljesítését követően - az ezt igazoló oklevél/diploma kiadására jogosult.

(4) According to paragraph 2(d) Section 6 of the NHEA the University is authorized to provide graduate (master), doctoral and further specialization training programs. The University is authorized to provide appropriate programs and to conduct research, to provide the circumstances making possible of receiving a degree/diploma for those participating in the academic programs with the opportunity to participate in such programs, and, upon the fulfillment of requirements, to issue degrees/diplomas to those enrolled in academic programs.

(5) Az Egyetem a feltételek teljesítése – így különösen az előírt vizsgák letétele, valamint a szakdolgozat megvédése – után a felsőfokú képzésben szakirányú egyetemi oklevelet állít ki a résztvevő hallgatók számára, a doktori képzés követelményeinek teljesítése és a tudományos értekezések megvédése esetén pedig doktori fokozatot adományoz.

(5) Upon completion of the conditions – primarily the required exams and the defense of the thesis – the University issues a degree/diploma in the relevant field for the participating students. A doctoral degree is issued upon the fulfillment of the doctoral program and the successful defense of a PhD dissertation.

(6) Az Egyetem jelenleg alapképzést nem folytat.

(6) The University does not provide undergraduate education at the moment.

(7) Azon képzési területek, tudományterületek, képzési szintek, amelyeken az Egyetem képzést folytat, illetve folytathat:

(7) The fields of training, disciplinary fields, and training levels at which the University provides or may provide educational programs:

Képzési terület:

Bölcészettudomány képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés;
Társadalomtudomány képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés;
Jogi képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés;
Államtudományi képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés
Gazdaságtudományok képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés.
Természettudomány képzési terület – mester képzési szint, szakirányú továbbképzés;

Tudományterület:

Bölcészettudományok – doktori képzési szint;
Társadalomtudományok – doktori képzési szint;

Az Egyetem művészeti képzést és felsőoktatási szakképzést nem folytat.

(8) Az Egyetem maximálisan 2100 hallgatót kíván felvenni.

(9) Az Egyetem általános közoktatási, agrár- és vidékfejlesztési feladatot nem lát el, ugyanakkor könyvtárat, valamint Vera & Donald Blinken Open Society Archive néven levéltárat működtet.

(10) Az intézmény szervezeti tagolása:

Az Egyetem adminisztratív és szakmai szervezeti egységekből áll. Az Egyetem adminisztratív szervezeti egységei az Egyetem szakmai szervezeti egységeinek munkáját segítő, szakmai tevékenységet közvetlenül nem végző szervezeti egységek. Az Egyetem alapvető szakmai (tehát oktatási, tudományos és kutatási) szervezeti egysége a tanszék, amelynek vezetését a tanszéki tanáccsal együttműködve a tanszékvezető látja el. A tanszék legalább egy szak(terület) oktatását végző és az ehhez tartozó tudományágban kutatást folytató önálló oktatási és kutatási szervezeti egység. Két vagy több tanszék szakmai alapon iskolába szerveződhet. Az iskola, illetőleg a tanszék vezetője az iskola, illetőleg a tanszék irányítása tekintetében az általános rektorhelyettesnek, az általános rektorhelyettes a rektornak és a Szenátusnak tartozik felelősséggel. Az Egyetem adminisztratív szervezeti egységeit a gazdasági főigazgató, vagy az adminisztrációért felelős alelnök irányíthatja. A gazdasági

Fields of training:

Arts and Humanities - master course, postgraduate specialist training;
Social sciences - master course, postgraduate specialist training;
Law - master course, postgraduate specialist training;
Political sciences - master course, postgraduate specialist training
Economic studies - master course, postgraduate specialist training.
Natural sciences - master course, postgraduate specialist training;

Disciplinary fields :

Humanities - PhD training;
Social sciences - PhD training;

The University does not provide arts training or higher education vocational training.

(8) The University shall admit no more than 2100 students.

(9) The University is not active in public general education or agricultural and regional development, however it operates a library and an archive by the name of Vera & Donald Blinken Open Society Archive.

(10) Organizational structure of the University:

The University consists of administrative and educational units. The administrative units of the University are those providing assistance to the work of the educational units, themselves not performing educational activities directly. The basic educational (i.e. educational, academic and research) unit of the University is the department, led by the Head of the department in cooperation with the department council. The department is an independent educational and research unit offering teaching in at least one academic field and conducting research in the related discipline. Two or more departments may – based on academic reasons - jointly establish a school. The Head of the school or of the department shall report to the Provost/Pro-Rector and the Provost/Pro-Rector to the Rector and the Senate concerning the activity of the department and institute respectively. The administrative units of the University may be directed by the Chief Operating Officer or by Vice-President for Administration. The Chief

főigazgató és az adminisztrációért felelős alelnök a rektornak tartozik beszámolási kötelezettséggel.

Operating Officer and the Vice-President for Administration shall report to the Rector.

3. §

A Fenntartó jogai és kötelességei

(1) Az Nftv. 2.§ (2) bekezdésének, valamint 73.§ (1) bekezdésének megfelelően a Fenntartó gyakorolja mindazokat a jogokat, amelyeket a hatályos jogszabályok a magán egyetemek fenntartói és működtetői számára biztosítanak.

4. §

Az Egyetem rektora

(1) Az Egyetem rektora kimagasló képességgel, jelentős oktatási és kutatási tapasztalattal rendelkező és nemzetközileg elismert szakember. Az Nftv. 104. § (7) bekezdés ab) pontjával összhangban az Egyetem a rektori megbízás személyi képesítési feltételeire vonatkozó, az Nftv. 13. § (5) bekezdése szerinti általános feltételtől Alapító Okirata szerint eltérhet, és ezért rektori megbízást olyan személyek is kaphatnak, akik nem egyetemi tanárok, illetőleg nem kerülnek egyetemi tanárnak kinevezésre.

(2) A Szenátus javaslatot tesz a rektori pályázat kiírására, egy előkészítő bizottságon keresztül elbírálja és rangsorolja a pályázatokat, és javaslatot tesz a rektorjelölt vagy – jelöltek személyére a Fenntartónak.

(3) Az alkalmazandó jogszabályok és az Egyetem belső szabályzatai alapján a Szenátus véleményét figyelembe véve a rektor kinevezését a Fenntartó – az oktatásért felelős miniszter útján – kezdeményezi a köztársasági elnöknél. A rektorjelölt kiválasztásáról és a miniszternek történő előterjesztésről a Fenntartó dönt.

(4) A rektor az Egyetem felelős legfőbb vezetője, aki a Fenntartó iránymutatása, a hatályos jogszabályok, a jelen Alapító Okirat és a Szervezeti és Működési Szabályzat szerint irányítja az Egyetem életét, tevékenységét. A

3. §

The Rights and Responsibilities of the Maintainer

(1) In conformity with Sections 2(2) and 73(1) of the NHEA the Maintainer shall exercise all those rights that the applicable laws confer on the maintainers of private universities.

4. §

The Rector of the University

(1) The Rector of the University shall be a person of intellectual distinction, who is an internationally recognized and highly respected scholar with considerable teaching and research experience. In accordance with Section 104(7) paragraph a-b) of the NHEA the University may depart from the personal qualification criteria for the appointment as rector specified in Section 13(5) of the NHEA. Therefore persons who do not hold the title of Hungarian “egyetemi tanár” title or whose appointment as Hungarian “egyetemi tanár” is not initiated, may also be appointed as Rector.

(2) The Senate makes a proposal for announcing the Rector’s position, through a search committee it evaluates and ranks applications, and proposes a candidate or several candidates for the Rector’s position to the Maintainer.

(3) Subject to the applicable laws and the internal procedures of the University, taking into consideration the recommendation of the Senate, the Maintainer shall propose to the President of the Republic the appointment of the Rector via the Minister responsible for education. The Maintainer decides on selecting the Rector nominee and proposing him/her for appointment to the Minister.

(4) The Rector is the chief executive officer of the University who directs the life and the activities of the University according to the guidelines of the Maintainer, the applicable laws and regulations, the present Founding Charter

rektor közvetlenül a Fenntartónak tartozik felelősséggel az Egyetem adminisztrációjáért és működésért, oktatási irányelveiért (kivéve azokat, amelyeket az jelen Alapító Okirat, a Szervezeti és Működési Szabályzat vagy a Fenntartó-határozata határoz meg az Egyetem számára), továbbá az Egyetemen folyó oktatás és tudományos kutatás gyakorlataért és minőségéért.

(5) A rektornak, mint az Egyetem vezetőjének feladat- és hatáskörébe tartozik, különösen, de nem kizárólag:

a) az Egyetemen folyó képzési és tudományos kutatási, művészeti, igazgatási és gazdasági tevékenység irányítása;

b) a személyzeti munka irányítása és a munkáltatói, illetőleg a kiadmányozási jogkör gyakorlása;

c) az Egyetem rendelkezésére álló költségvetési előirányzatok, vagyon és más források feletti - jogszabályok szerinti - rendelkezés;

d) a kiadói és a terjesztői jogkör gyakorlása;

e) döntés mindazokban az ügyekben, amelyet az Egyetem egyéb szabályzatai a hatáskörébe utalnak.

(6) A rektor felelős az Egyetem szakszerű és törvényes működéséért, az egészséges és biztonságos munkafeltételek, oktatási és kutatási feltételek megteremtéséért, gyakorolja a munkáltatói jogokat, és dönt az Egyetem működésével kapcsolatosan minden olyan ügyben, amelyet jogszabály vagy a Szervezeti és Működési Szabályzat nem utal más személy vagy testület hatáskörébe.

(7) A rektor az Egyetem képviselője. A rektor kinevezése 5 (öt) évre szól. A rektor kinevezése az első kinevezést követően kétszer megújítható. A Szenátus tagjai kétharmadának igenlő szavazatával kezdeményezheti a Fenntartónál a rektor visszahívását.

(8) A rektort távolléte vagy akadályoztatása esetén az általános rektorhelyettes helyettesíti.

(9) Amennyiben a rektori tisztség bármilyen okból nincs betöltve, a rektor hatáskörét – a

and the Organizational and Operational Regulations.. The Rector shall directly report to the Maintainer for directing the administrative and operational activities and the academic guidelines of the University (except those stipulated by the Founding Charter, the Organizational and Operational Regulation or the resolution of the Maintainer). Furthermore, he/she is responsible for the quality of academic practice and research pursued at the University.

(5) The scope of duties and competences of the Rector, as the leader of the University includes especially, but not exclusively, the following:

a) directing the teaching, research, cultural, administrative and financial activities performed at the University;

b) directing activities related to human resource work, exercising the employer's and issuer's rights and competences;

c) in accordance with valid legal regulations, the Rector has disposal over the budgetary appropriations, property and other sources available for the University;

d) exercising publisher and distributor rights;

e) right to make decisions in all matters brought within his/her powers by other regulations of the University.

(6) The Rector shall be responsible for the professional and legal operation of the University, ensuring healthy and safe working conditions, the conditions of teaching and research, and shall exercise employer's rights. Furthermore, s/he makes decisions in any issues related to the operation of the University, which have not been brought under the competence of any other person or body legally or by the Organizational and Operational Regulations.

(7) The Rector represents the University. The Rector shall be in office for 5 (five) years. The Rector's appointment can be renewed twice following the first appointment. By a two-thirds majority vote, the Senate may propose to the Maintainer the release of the Rector.

(8) In the absence of the Rector, the Provost/Pro-Rector shall assume full responsibility of the Rector.

(9) If the Rector's position is not filled for any reason, until the President of the Republic of

rektornak a Köztársasági Elnök általi kinevezéséig – a Fenntartó által a Szenátus véleményét figyelembe véve kijelölt rektori feladatok ellátásával megbízott elnök gyakorolja.

5. § A Szenátus

(1) A Szenátus tagjai hivatalból a rektor és az általános rektorhelyettes, a Szenátus választott tagjai: 3 egyetemi hallgató (ebből 2 hallgató a hallgatói önkormányzat, 1 hallgató a doktoranduszhallgatók önkormányzatának delegáltja), 8 oktató, akiket a többi választásra jogosult oktató választ és 1 egyetemi dolgozó, akit az egyéb munkakörökben foglalkoztatottak választanak. A Szenátus minden tagja szavazati joggal rendelkezik. rektor

(2) A Szenátus tagjainak mandátuma három naptári évre szól. Ez alól kivételt képeznek a hallgató és doktorandusz tagok, akiknek mandátuma akkor jár le, amikor a Diák Önkormányzat új diák képviselőket választ, vagy amikor tanulmányi idejük lejár. A Szenátus az új szenátus megválasztását követő első üléséig ügyvivő testületként ellátja a folyamatban lévő ügyekkel, így különösen a választás lebonyolításával kapcsolatos feladatokat.

(3) A Szenátus a szenátusi választások előtt Jelölő, Választási és Szavazatszámoló Bizottságot nevez ki, amely a választási szabályokat alkalmazva és értelmezve lebonyolítja a szenátusi választásokat.

(4) A Szenátus legkésőbb a szenátusi választásokat megelőző ülésén úgy dönthet, hogy saját tagjaiból háromtagú bizottságot delegál, amely – szükség esetén a jogi képviselő bevonásával - a JVSZB döntései elleni fellebbezések elbírálására jogosult. A Szenátus határozhat úgy is, hogy bizonyos döntések elleni fellebbezésekről maga akar dönteni.

(5) Azon tagok, akik hivatalból tagjai a Szenátusnak, hivatali tisztségük viselésének idejéig maradnak tagok és hivatali utódaik váltják fel őket a Szenátusban. Amennyiben valaki több jogcímen is tagja a Szenátusnak, akkor is csak egy szavazati joggal rendelkezik.

Hungary shall appoint a new Rector, the Maintainer shall, upon consulting the Senate, appoint a President entrusted with the responsibilities of the rector.

5. § The Senate

(1) Ex-officio members of the Senate shall be the Rector and the Provost/Pro-Rector () the elected members are: 3 student representatives (2 master level and 1 doctoral) elected by the Student Council, 8 faculty members, elected by the faculty with voting right and 1 University employee member, elected by the University administrative staff. All members of the Senate shall have the right to vote.

(2) The mandate of the Senate member is for 3 calendar years, with the exception of student and doctoral candidate members, whose mandate expires at the time the Student Union elects new student representatives, or when their student status expires. The Senate fulfills its tasks concerning any ongoing business and especially concerning tasks related to the elections until the elected new senate holds its first meeting.

(3) Prior to the upcoming Senate elections, the Senate appoints a Nominating, Election and Vote-counting committee to manage the process of the Senate elections by interpreting and applying the rules of the elections.

(4) The Senate may decide at its meeting immediately preceding the election process (or before) to appoint a committee formed of three Senate members who – relying on the advice of the CEU legal counsel, if necessary – will decide on the appeals against all decisions of the NEVC. The Senate may reserve the right to hear certain kinds of appeals against decisions of the NEVC.

(5) Members with ex-officio membership in the Senate shall remain members of the Senate for the period of time they are in office and shall be replaced by their successors. In the event that an individual is a member of the Senate under more than one title, s/he shall only have one vote.

(6) A Szenátus elnöke a rektor. A rektor távollétében az általános rektorhelyettes a rektor helyett és a Szenátus elnökeként is eljár. A rektor és az általános rektorhelyettes egyidejű távolléte esetén a Szenátus által választott ad hoc elnök vezeti a Szenátus ülését.

(7) A Szenátus ülésének határozatképtelensége esetén a rektor a megismételt ülést legfeljebb harminc napon belüli időpontra hívja össze az eredeti meghívóban meghatározott napirenddel, a Szenátus tagjainak és egyéb meghívottaknak legalább az ülés napja előtt 15 nappal az ülés napirendjét, valamint az ülés helyszínét és időpontját tartalmazó meghívó ajánlott tértivevényes küldeményként történő megküldésével. A Szenátus tagjai a megismételt ülésről kizárólag rendkívül indokolt esetben maradhatnak távol.

(8) A Szenátus általában a jelenlévők többségi határozatával fogadja el döntéseit és javaslatait. A szervezeti és eljárási szabályainak elfogadásához, a rektorjelölt kiválasztásához, az általános rektorhelyettes megválasztásához, továbbá a tudományos és oktatási, valamint a felvételi követelmények meghatározása körében hozott döntéseihez, illetve az e tárgyban megfogalmazódó javaslatok elfogadásához azonban a Szenátus teljes taglétszámának figyelembevételével számított többségi határozatra van szükség.

(9) A Szenátus részletes feladatait és jogosítványait az Nftv.-vel összhangban a Szervezeti és Működési Szabályzat határozza meg.

6. § Az Egyetemi Fórum

A Szenátus munkáját az Egyetemi Fórum segíti. Az Egyetemi Fórum a tanszékek, az iskolák, a kutatóközpontok, a tudományos programok és más akadémiai szolgáltatási egységek szervezeti egységeinek vezetőiből áll. Az Egyetemi Fórum véleményezi a Szenátus üléseire készülő oktatási és kutatási előterjesztéseket, javaslatokat és ajánlásokat fogalmaz meg a Szenátus számára. Az Egyetemi Fórum elnöke az általános rektorhelyettes.

(6) The chair of the Senate is the Rector. In the absence of the Rector, the Provost/Pro-Rector () shall assume full responsibility as Rector and the Chair of the Senate. In case both the Rector and the Provost/Pro-Rector () are absent, the meeting of the Senate shall be chaired by the ad hoc Chairperson elected by the Senate.

(7) If the Senate has no quorum, the Rector shall convene a new meeting of the Senate within maximum 30 days with the agenda set forth in the original invitation by sending the invitation to the members of the Senate as well as to other invited persons at least 15 days prior to the date of the meeting, containing the agenda, the place and date of the meeting by registered mail. The Rector or a person appointed by him shall be responsible for the prior online publication. The members of the Senate may miss the reconvened meeting only in justified cases.

(8) In general, the Senate makes its decisions and accepts proposals on the basis of a majority vote of its members present. However, a majority vote of the entire membership of the Senate is required for decisions such as the acceptance of its internal Regulations and Procedures, the election of the Rector Nominee, the election of the Provost/Pro-Rector () and the definition of research, tuition and admission requirements and proposals drafted with regards to the above listed issues.

(9) In accordance with the NHEA, the list of detailed tasks and rights of the Senate are determined by the Organizational and Operational Regulations.

6. § The Academic Forum

The Academic Forum assists the activities of the Senate. The Academic Forum consists of the Heads of departments, schools, research centers, academic programs and other academic service-related organizational units. It discusses academic and research initiatives planned to be submitted to the Senate, and also provides opinion and makes suggestions to be considered by the Senate. The Chair of the Academic Forum is the Provost/Pro-Rector.

7. §

Az Egyetem vezetését segítő magasabb vezetői megbízású tisztségviselők, vezetői megbízású tisztségviselők és egyéb szervek

(1) A rektor munkáját a következő, magasabb vezető tisztségviselők segíthetik: az elnök, az általános rektorhelyettes, legfeljebb két, meghatározott feladatkörrel rendelkező rektorhelyettes, a gazdasági főigazgató, az adminisztrációért felelős alelnök, a fejlesztésért felelős alelnök, a felvételi és alumni ügyekért felelős vezető alelnök, a tanulmányi igazgató, a tudományos titkár, valamint más, a rektor által kinevezett adminisztratív vezetők.

(2) A rektorhelyettest a Szenátus választja meg a Fenntartó egyetértésével a rektor által javasolt személyek közül az Egyetemi Fórum véleményét figyelembe véve a kinevezésétől számított két éves időtartamra, mely kinevezés megújítható. Általános rektorhelyettesté az Egyetem azon oktatója nevezhető ki, aki az „Academic Staff Handbook-ban” foglaltak szerint „Professor” címmel rendelkező egyetemi docens vagy egyetemi tanár, vagy amennyiben nincs megfelelő belső jelölt, egyenértékű egyetemi címmel rendelkező külső szakember nevezhető ki, aki széleskörűen elismert tudós személyiség. A rektor javasolhatja, hogy a Szenátus egy adott időpontban legfeljebb kettő, meghatározott feladatkörrel, úgy, mint társadalom- és bölcsészettudományok, magyar és európai uniós ügyek, stb. vagy ezek kombinációjával rendelkező rektorhelyettest válasszon. A rektorhelyettesek az általános rektorhelyettesnek tartoznak beszámolási kötelezettséggel.

(3) A magasabb vezetői megbízású tisztségviselők, valamint a vezetői megbízású tisztségviselők kinevezésével, feladatkörével kapcsolatos kérdéseket, a rektor és a Szenátus munkáját segítő egyéb feladatköröket, szerveket, bizottságokat az Egyetem Szervezeti és Működési Szabályzata határozza meg és szabályozza.

7. §

Senior Management Officials, Management Officials and Other Bodies Assisting the Leadership of the University

(1) The following senior management officials may assist the work of the Rector: The President, the Provost/Pro-Rector, up to two Pro-Rectors with specific portfolios, the Chief Operating Officer, the Vice President for Administration, the Vice President for Development, the Senior Vice-President for Enrolment Management and Alumni Relations, the Dean of Students, the Academic Secretary, and other senior administrators appointed by the Rector.

(2) The Provost/Pro-Rector shall be elected by the Senate from among candidates recommended by the Rector, taking into consideration the recommendation of the Academic Forum, with the consent of the Maintainer. The term of the Provost/Pro-Rector shall be two years as of his appointment, renewable. A faculty member who is appointed as a Professor according to the regulations of the Academic Staff Handbook and holding the title ‘egyetemi docens’ or ‘egyetemi tanár’ or, if no suitable internal candidate is available, a person of equivalent academic rank from outside the University who is widely renowned for her/his academic activities can be elected to this position. The Rector may propose to the Senate to appoint up to two Pro-Rectors at any given time with specific portfolios or a combination of specific portfolios, such as Social Sciences and Humanities, European Affairs, Hungarian Affairs, etc. The Pro-Rectors shall report to the Pro-Rector/Provost. .

(3) The appointment and duties of the senior management officials and management officials and all other tasks, organizations, bodies, committees assisting the work of the Rector and the Senate are regulated and listed in the University’s Organizational and Operational Regulations.

8. §

Az Egyetem szervezeti egységei, oktatói és kutatói testületei és önkormányzati szervei

(1) Az Egyetem szervezeti egységeit, oktatói és kutatói testületeit (tanszékek, kutatói csoportok, programok, stb.) a hatályos jogszabályokkal összhangban a Szervezeti és Működési Szabályzat határozza meg és szabályozza.

(2) Az Egyetem önkormányzati testületeit a hatályos jogszabályokkal összhangban a Szervezeti és Működési Szabályzat határozza meg és szabályozza.

(3) Oktatási egységek, kutató egységek, központok, stb. indításánál illetve megszüntetésénél, illetve minden új szervezeti változtatásnál a Szenátus határozataival összhangban a Szervezeti és Működési Szabályzat szabályai szerint kell eljárni.

9. §

A Szervezeti és Működési Szabályzat

A Szervezeti és Működési Szabályzat tartalmazza

- az Egyetem szervezeti és működési rendjét;
- a foglalkoztatási követelményrendszert; valamint
- a hallgatói követelményrendszert, amelynek részei a felvételi eljárás rendje, a tanulmányi és vizsgaszabályzat, a hallgatói jogok és kötelességének gyakorlásának rendje, a kérelmekkel kapcsolatos eljárások, a jogorvoslat rendje, a térítési és juttatási szabályzat, a fegyelmi és kártérítési ügyek elbírálásának rendje, a kollégiumi jelentkezések elbírálásának rendje, valamint a hallgatói balesetek megelőzésével kapcsolatban követendő eljárások.

8.§

The Organizational Units, Faculty, Research and Self-Governing Bodies of the University

(1) In accordance with the applicable laws, the Organizational and Operational Regulations shall determine and regulate the organizational units, faculty and research bodies (departments, research groups, programs, etc.).

(2) The Organizational and Operational Regulations shall determine and regulate the self-governing bodies of the university in accordance with the effective regulations.

(3) The establishment or discontinuation of academic units, research units, centers, as well as any new organizational changes shall be performed through a Senate resolution, in accordance with the Organizational and Operational Regulations.

9.§

The Organizational and Operational Regulations

The Organizational and Operational Regulations contains the following:

- the organizational and operational rules of the University;
- the framework of employment requirements; and
- the framework of requirements for students, which contains the following: admission process, academic and exam rules and procedures, rights and obligation of students, procedures for petitions and claims, procedure for legal remedy, rules and regulations for scholarships and tuition, procedure for compensation, procedure and regulation for application and admission to student dormitory and procedures to follow by in order to prevent student accidents.

**10. §
Az Egyetem megszűntetése**

(1) Az Egyetem megszűntetésére kizárólag a Fenntartó döntése alapján kerülhet sor.

(2) Az Egyetem megszűntetése esetén minden, az Egyetem rendelkezésére álló vagyoni eszköz – a gazdálkodása során elért eredmény kivételével - vissza száll a Fenntartóra vagy a Fenntartó által meghatározottak alapján szétosztásra kerül, feltéve, hogy ez a szétosztás összeegyeztethető az Egyetem céljaival. Az Egyetem megszűntetése esetén a gazdálkodása során elért eredményt az Alapító Okiratban foglalt célra kell fordítani.

**11. §
Közhasznú szervezeti jogálláshoz kötődő szabályok**

Az Alapító Okirat jelen §-ában szereplő rendelkezésekkel - esetlegesen - ellentétes rendelkezései nem alkalmazandóak.

(1) Az Egyetem közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt.

(2) Az Egyetem az Nftv. 94.§ (4) bekezdése, valamint 2.§ (1) és (3) bekezdései értelmében az Alapító Okiratban meghatározott tudományterületeken folytatott egyetemi oktatási és tudományos kutatási feladatait közhasznú (cél szerinti) tevékenységként végzi. Az Egyetem az Nftv. 96.§ (2) és (3) bekezdése, valamint 2.§ (3) bekezdése értelmében „oktatás, tudományos kutatás” közhasznú tevékenységeket folytatja.

(3) Az Egyetem vállalkozási tevékenységet csak közhasznú céljainak megvalósítása érdekében, azokat nem veszélyeztetve végez. Az Egyetem a gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt az Alapító Okiratban meghatározott tevékenységére fordítja.

(4) Az Egyetem az Alapító Okirata szerinti tevékenységének és gazdálkodásának legfontosabb adatait a helyi sajtó (egy budapesti napilap), valamint internetes honlapja útján is nyilvánosságra hozza.

**10. §
The Dissolution of the University**

(1) The University may be dissolved only upon the decision of the Maintainer.

(2) In the event of dissolution, any assets – with the exception of the business profits - held by the University shall revert to the Maintainer or shall be distributed as agreed by the Maintainer, provided such distribution is consistent with the purposes of the University. In the event of dissolution the business profits shall be utilized as it is set forth in the Founding Charter.

**11. §
Rules on the charitable status of the University**

The provisions of the Founding Charter contradicting the provisions of the present Chapter shall not be applied.

(1) The University is not involved in direct political activities furthermore it is independent from and does not provide financial aid to political parties.

(2) In conformity with the provisions set forth in Section 94(4) and Sections 2(1) and 2(3) of the NHEA, the University shall carry out its educational and research activities in the areas of disciplines defined in the Founding Charter of the University as (main) charitable activities. According to Sections 96 (2) and (3) and Section 2(3) of the NHEA the University shall carry out “education, scientific research” as charitable activities.

(3) The University shall conduct entrepreneurial activities solely in the interest of and without jeopardizing its charitable objectives. The University shall not distribute its business profits, but rather utilizes such profits for the activities defined in the Founding Charter.

(4) The University shall publish the principal data and information on its activities set forth in the Founding Charter and on its operation in a local newspaper (with Budapest circulation) as well as on its website.

(5) Az Egyetem az Nftv. 37.§ (1) és (2) bekezdéseiben meghatározott magasabb vezetői megbízású tisztségviselői, vezetői megbízású tisztségviselői, illetve az ezeknek jelölt személyek kötelesek valamennyi érintett közhasznú szervezetet előzetesen tájékoztatni arról, hogy ilyen tisztséget egyidejűleg más közhasznú szervezetnél is betöltenek.

(6) Az Egyetemenél az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: „Civil tv.”) 37.§ (2) bekezdésének c) pontjának és 40.§-ának rendelkezései alapján 3 tagú felügyelő testület működik, amelynek mindenkor tagjait a Fenntartó nevezi ki. A felügyelő testület tagjainak megbízatása határozatlan időre szól. A felügyelő testületi tagság megszűnik a tag halálával, lemondásával, valamint a Fenntartó által történő visszahívással.

A felügyelő testület hatáskörébe tartozik az Egyetem működésének és gazdálkodásának ellenőrzése. A felügyelő testület ennek során a magasabb vezetői megbízású tisztségviselőktől, vezetői megbízású tisztségviselőktől jelentést, az Egyetem munkavállalóitól pedig tájékoztatást vagy felvilágosítást kérhet, továbbá az Egyetem könyveibe és irataiba betekinthez, azokat megvizsgálhatja. A felügyelő testület tagja a Szenátus ülésén tanácskozási joggal jogosult részt venni. A felügyelő testület köteles az Egyetem intézkedésre jogosult szervét tájékoztatni és annak összehívását kezdeményezni, ha arról szerez tudomást, hogy az Egyetem működése során olyan jogszabálysértés vagy az Egyetem érdekeit egyébként súlyosan sértő esemény (mulasztás) történt, amelynek megszüntetése vagy következményeinek elhárítása, illetve enyhítése az intézkedésre jogosult szerv döntését teszi szükségessé, továbbá, ha az Egyetem magasabb vezetői megbízású tisztségviselőjének, vezetői megbízású tisztségviselőjének felelősségét megalapozó tény merült fel. Az intézkedésre jogosult szerv a felügyelő testület indítványára - annak megtételétől számított harminc napon belül - össze kell hívni. E határidő eredménytelen eltelte esetén az illetékes szerv összehívására a felügyelő testület is jogosult. Ha az arra jogosult szerv a törvényes működés helyreállítása érdekében szükséges intézkedéseket

(5) The senior management officials and management officials of the University as set forth in Section 37 (1) to (2) of the NHEA, or the person nominated as such, shall be required to notify all charitable organizations in advance if he is employed in the same position at other charitable organizations at the same time.

(6) In accordance with Point c) of Section 37(2) and with Section 40 of Act No. CLXXV of 2011 on the Right of Association, the Not-for-Profit Status and the Operation and Support of Non-governmental Organizations (hereinafter: “NGO Act”) the University shall have a supervisory body with 3 members who shall be appointed by the Maintainer for an indefinite period of time. The membership ceases to exist in case of death or resignation or by revocation by the Maintainer.

The competence of the supervisory body covers the control of the operation and financial management of the University. In this function, the supervisory body is entitled to request reports from the senior management officials and management officials and information from the employees of the University; furthermore it may review and audit the books and records of the University. The members of the supervisory body are entitled to participate with a right of consultation in the meetings of the Senate. The supervisory body shall notify and request a meeting of the competent body in the event of finding any legal violation in the course of operation of the University or any other event (omission) otherwise causing severe injury to the interests of the University, the termination or abatement of which requires the decision of the body enabled to act, furthermore any fact substantiating to some degree the liability of a senior management official or a management official. The meeting of the competent body shall be convened at the initiative of the supervisory body, within thirty days of the filing of such. In the event of failure to convene such meeting within the aforementioned deadline, convening such meeting shall be the duty of the supervisory body. If the competent body fails to implement the measures necessary to restore legal operation, the supervisory body shall be

nem teszi meg, a felügyelő testület köteles haladéktalanul értesíteni a törvényességi felügyeletet ellátó szervet. A felügyelő testület ügyrendjét egyebekben maga állapítja meg. A felügyelő testület tagjai:

- Dr. Medgyes Péter,
- Keszei Ernő,
- Dr. Temesi József.

(7) Az Egyetem számviteli rendelkezések szerint elkészített éves beszámolóját az Nftv. 94.§ (6) bekezdésének, valamint a Civil tv. 37.§ (2) bekezdés d) pontjának megfelelően a Fenntartó fogadja el. A Civil tv. 46.§ (1) bekezdésének megfelelően az Egyetem a beszámoló elfogadásával egyidejűleg közhasznúsági mellékletet készít. A Civil tv. 46.§ (1) bekezdésének megfelelően közhasznúsági melléklet elfogadása a Fenntartó hatáskörébe tartozik. A Fenntartó a beszámoló és a közhasznúsági melléklet elfogadásáról szóló határozatát minősített többséggel hozza.

(8) A Szenátus elnöke gondoskodik olyan nyilvántartás vezetéséről, amelyből a Szenátus döntéseinek tartalma, időpontja és hatálya, illetve a döntést támogatók és ellenzők számaránya (ha lehetséges, személye) megállapítható. A Szenátus elnöke gondoskodik arról, hogy a Szenátus döntései, illetőleg határozatai az érintettekkel írásban közlésre kerüljenek, illetve amennyiben a határozattal érintettek nagy száma vagy egyéb ok indokolja – tekintettel a Ptk. 2:46.§-ra és 2:47.§-re illetve az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezéseire is –, az Egyetem saját honlapján is közzétételre kerüljenek.

(9) Az Egyetem működésével kapcsolatosan keletkezett iratokba bárki betekinthes, kivéve, ha a betekintés a hatályos jogszabályi rendelkezésekbe – így különösen, de nem kizárólagosan a személyiségi jogokra, üzleti titokra, illetőleg a minősített adatok védelmére vonatkozó jogszabályi rendelkezésekbe – ütközne. Az Egyetem működésével kapcsolatosan keletkezett iratokba való

required to notify the agency exercising legal supervision without delay. The supervisory body shall establish its own procedural order. Members of the supervisory body:

- Dr. Péter Medgyes,
- Ernő Keszei,
- Dr. József Temesi.

(7) In accordance with the provisions set forth in Section 94(6) of the NHEA as well as in Section 37(2) paragraph d) of the NGO Act, the acceptance of the University's annual report in conformity with the Act on Accounting shall fall in the competence of the Maintainer. In accordance with the provisions set forth in Section 46(1) of the NGO Act, the University, simultaneously with the acceptance of the annual report, prepares a charitable annex. In accordance with the provisions set forth in Section 46(1) of the NGO Act, the acceptance of the charitable annex shall fall in the competence of the Maintainer. The Maintainer shall accept the annual report and the charitable annex by qualified majority voting.

(8) The Chair of the Senate shall be responsible to have records registered to identify the contents, date and scope of resolutions passed by the Senate and the numerical ratio of those (including names where possible) in support of or against the resolutions. The chair of the Senate shall be responsible for the written notification of the persons concerned by the resolutions or in case of the high number of the persons concerned or in other justified cases the publishing of the resolution on the website of the University in conformity with the governing legislation and especially the provisions of the Sections 2:46 and 2:47 of the Civil Code and the Act No. CXII of 2011 on Informational Self-determination and Freedom of Information.

(9) The documents related to the operation of University are open to the public unless limited by governing legislation – and especially but not exclusively according to the acts on personal rights, business secret and the protection of qualified data. Refusal of access to the documents in connection with the operation of the University shall be reasoned in writing by the Rector or the person appointed by him.

betekintés megtagadását a rektor, illetőleg az általa kijelölt személy írásban indokolni köteles.

(10) Az Egyetem működése a jelen Alapító Okirat, a Szervezeti Működési Szabályzat, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően nyilvános. Az Egyetem rektora, illetőleg az általa kijelölt személy tájékoztatást ad az Egyetem működésével kapcsolatban az Egyetemhez érkezett megkeresésekre. Az Egyetem az Alapító Okirata szerinti tevékenységének és éves beszámolója legfontosabb adatait egy budapesti napilap útján közzéteszi, valamint a közhasznúsági jelentését saját honlapján is nyilvánosságra hozza a tárgyévét követő évben, legkésőbb június 30-áig. Az Egyetem szolgáltatásait korlátozásmentesen nyújtja, azok igénybevétele részletes feltételeit az Egyetem saját honlapján a Felvételi Szabályzatban teszi közzé.

(10) The operation of the University - in accordance with the provisions of the present Founding Charter, the Operational and Organizational Regulations and the applicable rules of law - is public. The Rector or the person appointed by the Rector shall provide information to the requests received in subject of the operation of the University. The University publishes the most important data of its charitable activities and of its annual report in a local newspaper with Budapest circulation as well as on its public website until June 30 following the year in question at the latest. The University offers its services without any limitations according to the detailed provisions of admission requirements published on the University's website in the Admission Regulations.

12. § Záró rendelkezések

(1) A jelen Alapító Okirat 4 (négy) eredeti példányban készült, amelyekből egy példány az Oktatási Hivatalba kerül benyújtásra, kettő példányt a Fenntartó őriz, egy példány pedig az Egyetemenél kerül letétbe helyezésre.

(2) A jelen Alapító Okirat elfogadására és módosítására az Egyetem Fenntartója jogosult.

Kelt Budapesten, 2018. június 22. napján.

A Fenntartó nevében:

**Budapesti Közép-Európai Egyetem
Alapítvány
Leon Botstein
a Kuratórium elnöke**

Az eredeti szabályzat az Akadémiai Titkár irodájában található / The original document is filed at the Office of the Academic Secretary

12. § Closing Provisions

(1) The present Founding Charter consists of four (4) original copies. One shall be filed with the Oktatási Hivatal (Educational Authority), two shall be filed with the Maintainer and one shall be filed at the University.

(2) The Maintainer of the University is entitled to accept and amend this present Founding Charter.

Done in Budapest, on June 22, 2018

On behalf of the Maintainer:

**Central European University Foundation of
Budapest
Leon Botstein
Chairman of the Board**

Document information	
Type	Founding Document
Number	FD-1103-1 v1806
Title	Modified Founding Charter of the Közép-európai Egyetem, Consolidated with all amendments
Distribution	Internal
Filename	FD-1103-1v 1806 Founding Charter
Notes	
Related documents	Operational and Organizational Rules of the of the Közép-európai Egyetem
For final documents	
Accepted by:	Maintainer
Date of initial acceptance	March 2011
Date of amendments	June 2012, January 2014, May 2014, March 2016, May 2016, October 2017 and June 22, 2018
Enters force	Immediately
Lead Units	Rectorate, Provost's Office, OAS